

22 [*Portanto*] avendo purificado vossas almas pelo Espirito em a obediencia da verdade , para desfingida charidade fraternal , amae vos ardentemente hums a os outros de hum puro coraçãõ :

23 Sendo ja regenerados , não de semente corruptivel , senão incorruptivel , pela palavra vivente de Deus , e que para sempre permanece.

24 Porque toda carne he como a erva , e toda a gloria do homem como a flor da erva. Secouse a erva , e cahio sua flor :

25 Mas a palavra do Senhor permanece para sempre : e esta he a palavra que vos foi Euangelizada.

CAPITULO II

1 Amossta os que se apartam dos diversos vicios , e desejem o leite que he sem engano , pera que creçaõ no bem , e gostem a bondade de Deus. 4 E que como pedras vivas se edifiquem em casa espirital e sancto Sacerdotio. 6 Porque o Christo , de Deus he posto por pedra da esquina , eleita e preciosa a os fideis , mas por pedra de tropeço a os rebeldes. 9 Testifica que elles são a geraçãõ eleita , e o povo do Deus , do que tem misericordia. 11 Exhorta os por isso a sancta conversaçãõ praeque com ella glorifiquem a Deus. 13 Amossta os a obedecer a os superiores. 18 E os servos de estar sujeitos a seus Senhores , sejaõ rigurosos. 21 A esto fim lhes propoem a paixãõ de Christo e sua paciencia d'elle. 24 E consola os com os frutos da mesma paixãõ , sendo a causa da sua conversãõ d'elles.

Portanto avendo deixado toda malicia , e todo engano , e fingimentos , e invejas , e todas murmurações.

2 Desejæ affectuosamente , como meninos novamente nascidos , o leite racional , e ^a que he sem engano , pera que por elle vades crescendo.

3 Se porem ja gostastes que o Senhor he benigno.

4 A o qual achegandovos , [*como a*] huã pedra viva , que dos homens foi reprovada , porem eleita e preciosa pera com Deus :

5 Tambem como pedras vivas , vos edificae em casa espirital , e sancto Sacerdotio , pera offerecer sacrificios espirituaes , a Deus agradaveis por Jesu Christo.

6 Poloque tambem na Escritura se contem , Eis que eu ponho em Siao a pedra da esquina , eleita , e preciosa : e , Quem n'elle crer não será ^b envergonhado.

7 Affique a vós outros he precioso [*os*] que credes : mas a os rebeldes [*se diz* ,] A pedra que os edificadores reprováraõ , foi feita a cabeça da esquina , e pedra de tropeço , e pedra de ^c escandalo.

^a Ou , *que não he falso.*
^b Ou , *Con-*
fundido.
^c Ou , *offen-*
saõ.

8 [*A*

8 [*A saber*] a aquelles que tropeçam em a palavra, e são rebeles, pera o qual também foram postos.

9 Mas vos sois a geração eleita, o Sacerdocio real, a gente sancta, o povo acquerido: peraque annunciéis as virtudes d'aquelle que das trevas vos chamou pera sua maravilhosa luz:

10 A vos, que antigamente não ereis povo, mas agora sois o povo de Deus: que [*antigamente*] não tinheis alcançado misericordia, mas agora alcançastes misericordia.

11 Amados, como a moradores e estrangeiros [*vos*] exhorto, que vos abstenhaes das concupiscencias carnaes, que contra a alma guerreão.

12 Tendo vossa conversação honesta entre as gentes: peraque em o que de vos, como de malfitores, murmuraõ, glorifiquem a Deus no dia da visitaçao pelas boas obras que em vos virem.

13 Portanto sugeitaevos a toda ordenaçao humana por amor de Deus: seja a o Rey, como a superior:

14 Seja a os ^{d Ou, Presi-} Governadores, como a os que d'elle são enviados para castigo dos malfitores, mas [*pera*] louvor dos que bem fazem. dentes.

15 Porque esta he a vontade de Deus, que fazendo bem, tapeis a boca á ignorancia de homens loucos.

16 Como libertos, e não como tendo a liberdade por cubertura de malicia, senão como servos de Deus.

17 Honrae a todos: amae a fraternidade: temei a Deus: honrae a o Rey.

18 Vosoutros servos, sugeitaevos como todo temor a vossos Senhores, não somente a os bons e humanos, mas também a os rigurosos.

19 Porque isto he graça, se algum, por causa da consciencia que tem pera com Deus, sofre molestias, padecendo injustamente.

20 Porque que honra he, se abofeteados por averdes pecado, o sofreis? Mas se fazendo bem, [*e*] todavia sois affligidos, e o sofreis; isso he graça para com Deus.

21 Porque pera isto sois chamados, pois também Christo padecio por nos, deixando-nos exemplo, peraque sigaes suas pisadas:

22 O qual não cometeo pecado, nem engano em sua boca foi achado. e Ou, O qual maldizendo, não tornava a maldizer.

23 e O qual quando o injuriavaõ, não tornava a injuriar, e quando padecia, não ameaçava: mas remetia se a aquelle que justamente julga. f Ou, Remetia sua causa.

24 O qual mesmo levou nossos pecados em seu corpo sobre o madeiro: ja.

deiro: peraque sendo mortos a os peccados, vivamos a justiça: por cuja ferida vosoutros fostes curados.

25 Porque vos ereis como ovelhas desgarradas, mas agora [ja] estaes convertidos a o Pastor e Bispo de vossas almas

CAPITULO III.

1 Exhorta as mulheres a ser sujeitas a proprios maridos, e que se ataviem não com o homem exterior, mas com o interior. 5 Por isso lhes propoem o exemplo das sanctas mulheres no Velho Testamento, e principalmente o de Sara. 7 Exhorta tambem os maridos que habitem com suas mulheres discretamente. 8 Torna a exhortar a amor fraterno, e principalmente a paciencia e paz, citando do Psalmo 34 a promessa de Deus. 13 Mostra que não devem temer quando sem culpa padecem, e que conuem que estejam sempre aparelhados para dar razam da esperança que n'elles ha. 18 Propoem-lhes o exemplo da paixão de Christo. 19 E hum contrario exemplo de castigo de mundo antigo e da salvação de Noe pela agua. 21 Cujá correspondente figura he o Baptismo, que nos mostra a resurrecção e a gloria de Christo.

1 S emelhantermente vos mulheres, sede sujeitas a vossos proprios maridos: peraque tambem avendo alguns que não obedegão á palavra, sejam ganhados sem palavra, pela conversação das mulheres.

a Ou, Confi-
derado.

2 A avendo visto vossa casta conversação em temor.

3 A compustura das quaes seja, não a exterior, [que consiste] em encrespamento de cabellos, ou atavio de ouro, ou ornamento de vestidos:

b Ou, Qui-
mento.

4 Mas o homem encuberto do coração em incorruptivel [orna-
mento] de Espírito manso e b pacifico: que he precioso diante de Deus.

5 Porque assi se ataviavaõ tambem antigamente as sanctas mulheres, que esperavaõ em Deus, sendo sujeitas a seus proprios maridos.

6 Como Sara obedecia a Abraham, chamandolhe Senhor, da qual vosoutros sois filhas, fazendo bem, e não temendo nenhum escanto.

7 Vos maridos da mesma maneira, habitae com [ellas] discretamente, dando honra á mulher, como a hum vaso mais fragil, como aquelles que tambem juntamente [com ellas] sois herdeiros da graça da vida: peraque vossas orações não sejam impedidas

8 E finalmente, lede todos de hum mesmo sentimento, compassivos, amando a os irmãos, entranhavelmente misericordiosos, amorosos.

9 Nam